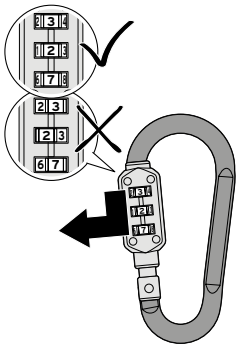
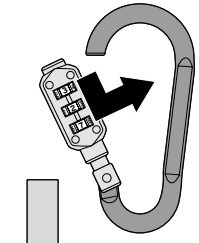
Karabinerhaken | Snap hook
Mousqueton | Karabina

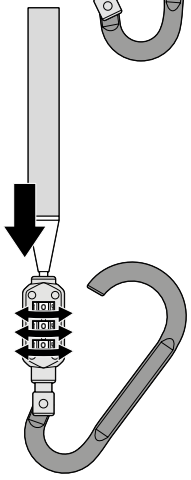
Artikelnummer | Product number | Référence | Číslo výrobku : 732 685

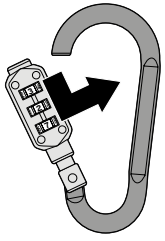
www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.cz/navody

de Gebrauchsanleitung | en Instructions for use | fr Mode d'emploi | cs Návod k použití









de

Zu Ihrer Sicherheit

- Der Karabinerhaken ist zum einfachen Befestigen und Bündeln von Gegenständen (z.B. Schlüsseln) konzipiert. Er ist nicht für das Klettern, Sichern von Personen oder andere sicherheitsrelevante Aktivitäten geeignet.
- Die Traglast des Karabinerhakens beträgt maximal 10 Kilogramm.

Gebrauch

Öffnen

1. Stellen Sie die korrekte Zahlenkombination ein. **(Beim Kauf ist das Schloss auf 000 eingestellt)**. Die drei eingestellten Ziffern müssen sich in den Fenstern genau mittig in einer Linie befinden.
2. Drücken Sie das Zahlenschloss nach unten und führen Sie es zur Seite.

Schließen

1. Drücken Sie das Zahlenschloss nach unten und haken Sie es in den Karabiner ein.
2. Um das Zahlenschloss zu verschließen, verdrehen Sie die Ziffern.

Zahlenkombination ändern

Beim Kauf ist das Schloss auf 000 eingestellt. Zum Einstellen auf eine andere Zahlenkombination gehen Sie wie folgt vor:

1. Öffnen Sie das Schloss mit der eingestellten Zahlenkombination.
2. Drücken Sie den Einstellknopf oben im Zahlenschloss (siehe Abbildung) mit einem Stift herunter und halten Sie ihn gedrückt.
3. Stellen Sie bei heruntergedrücktem Stift die neue Zahlenkombination ein. Richten Sie dabei die drei Zahlen exakt mittig aus.
4. Ziehen Sie den Stift wieder heraus.
5. Drücken Sie das Zahlenschloss nach unten und haken Sie es in den Karabiner ein.
6. Um das Zahlenschloss zu verschließen, verdrehen Sie die Ziffern.

Nun lässt sich das Schloss nur noch mit der neuen Kombination öffnen. **Merken Sie sich die neuen Zahlen gut, damit Sie das Schloss jederzeit wieder öffnen können. Schreiben Sie sie ggf. auf.**

en

For your safety

- The snap hook has been designed for easy attachment and bundling of items (e.g. keys). It is not suitable for climbing, securing persons or other safety-related activities.
- The maximum load capacity of the snap hook is 10 kilograms.

Use

Opening

1. Set the correct combination of numbers. (**The combination of the lock is factory set to 000)**. The three digits set must be exactly centred in a line in the windows.
2. Press the combination lock unit downwards and push it to the side.

Closing

1. Press the combination lock unit downwards and allow it to locate in the snap hook.
2. To secure the lock, turn the numbers to random positions.

Changing the combination

The combination of the lock is factory set to 000. To set a different number combination, proceed as follows:

1. Open the lock using the set combination of numbers.
2. Press down the setting button in the top of the combination lock with a pen and hold it down (see illustration).
3. With the button pressed down, set a new number combination. Align the three numbers exactly in the centre of the windows.
4. Now remove the pen.
5. Press the combination lock unit downwards and allow it to locate in the snap hook.
6. To secure the lock, turn the numbers to random positions.

Now the lock can only be opened with the new combination. **Make sure you note the new numbers so that you can open the lock again at any time. Write them down if necessary.**

fr

Pour votre sécurité

- Le mousqueton est conçu pour fixer et regrouper facilement des objets (par ex. des clés). Il n'est pas adapté à l'escalade, à l'assurage de personnes ou à d'autres activités de sécurisation.
- La charge maximale du mousqueton est de 10 kg.

Utilisation

Ouvrir

1. Entrez la combinaison de chiffres correcte. **(Lors de l'achat, le cadenas est réglé sur 000.)**. Les trois chiffres réglés doivent être parfaitement alignés au centre des fenêtres.
2. Appuyez sur le cadenas à combinaison et déplacez-le sur le côté.

Fermer

1. Appuyez sur le cadenas à combinaison et accrochez-le au mousqueton.
2. Pour verrouiller le cadenas à combinaison, tournez les chiffres.

Modifier la combinaison de chiffres

Lors de l'achat, le cadenas est réglé sur 000. Pour régler une autre combinaison de chiffres, procédez comme suit:

1. Ouvrez le cadenas à l'aide de la combinaison de chiffres réglée.
2. Appuyez sur le bouton de réglage situé en haut du cadenas à combinaison (voir illustration) à l'aide d'un stylo et maintenez-le enfoncé.
3. Réglez la nouvelle combinaison de chiffres tout en maintenant le stylo enfoncé. Alignez les trois chiffres exactement au centre.
4. Retirez le stylo.
5. Appuyez sur le cadenas à combinaison et accrochez-le au mousqueton.
6. Pour verrouiller le cadenas à combinaison, tournez les chiffres.

Désormais, le cadenas ne peut plus être ouvert qu'avec la nouvelle combinaison. **Mémorisez bien les nouveaux chiffres afin de pouvoir rouvrir le cadenas à tout moment. Notez-les si nécessaire.**

cs

Pro Vaši bezpečnost

- Karabina je koncipována pro snadné upevňování a svazování předmětů (např. klíčů). Není vhodná pro lezení, zajišťování osob nebo jiné aktivity významné z hlediska bezpečnosti.
- Nosnost karabiny činí maximálně 10 kilogramů.

Použití

Otevření

1. Nastavte správnou číselnou kombinaci. **(Při zakoupení je zámek nastaven na hodnotu 000.)** Tři nastavené číslice se musejí nacházet přesně uprostřed oken v jedné řadě.
2. Zatlačte číselný zámek dolů a posuňte ho na stranu.

Zavření

1. Zatlačte číselný zámek dolů a zavěste jej do karabiny.
2. Pro zamknutí číselného zámku otočte číslicemi.

Změna číselné kombinace

Při zakoupení je zámek nastaven na hodnotu 000. Chcete-li nastavit jinou číselnou kombinaci, postupujte takto:

1. Otevřete zámek pomocí nastavené číselné kombinace.
2. Zatlačte nastavovací tlačítko nahoře v číselném zámku (viz obrázek) tužkou dolů a podržte ho stisknuté.
3. Při stisknutém tlačítku nastavte novou číselnou kombinaci. Přitom vyrovnejte tři číslice přesně na střed.
4. Tužku opět vytáhněte.
5. Zatlačte číselný zámek dolů a zavěste jej do karabiny.
6. Pro zamknutí číselného zámku otočte číslicemi.

Nyní lze zámek otevřít již jen pomocí nové kombinace. **Nové číslice si dobře zapamatujte, abyste mohli zámek kdykoliv znovu otevřít. V případě potřeby si je zapište.**

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 151971HB22XXVI · 2025-10

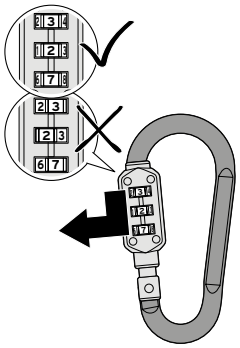
Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz

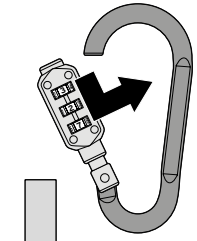
Karabińczyk | Karabínka
Karabiner | Karabina kanca

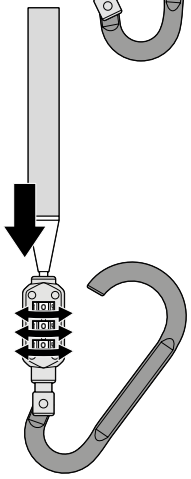
Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 732 685

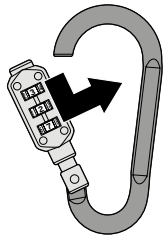
www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok
www.tchibo.com.tr/kılavuzlar

(pl) **Instrukcja użytkowania** | (sk) **Návod na použitie** | (hu) **Használati útmutató** | (tr) **Kullanım Kılavuzu**









(pl) Dla bezpieczeństwa użytkownika

- Karabińczyk jest przeznaczony do prostego mocowania i spinania różnych przedmiotów (np. kluczy). Nie nadaje się do wspinania, zabezpieczania osób ani wykonywania innych czynności istotnych dla bezpieczeństwa.
- Maksymalne dopuszczalne obciążenie karabińczyka wynosi 10 kilogramów.

(sk) Pre vašu bezpečnosť

- Karabínka je určená na jednoduché upevnenie zväzku predmetov (napr. kľúčov). Nie je vhodná na lezenie, zaisťovanie osôb ani pri iných aktivitách, pri ktorých je potrebné zaistenie bezpečnosti.
- Nosnosť karabínky je maximálne 10 kg.

(hu) Biztonsága érdekében

- A karabiner tárgyak (pl. kulcsok) egyszerű rögzítésére és összefogására szolgál. Nem alkalmas mászásra, személyek biztosítására vagy egyéb biztonságkritikus tevékenységekre.
- A karabiner teherbírása max. 10 kilogramm.

(tr) Kendi güvenliğiniz için

- Karabina kanca, nesnelerin (örn. anahtarlar) kolay bir şekilde sabitlenmesi ve birleştirilmesi için tasarlanmıştır. Tırmanma faaliyeti, insanları emniyete alma veya güvenlikle ilgili diğer aktiviteler için uygun değildir.
- Karabina kancanın maksimum yük kapasitesi 10 kilogramdır.

(pl) Użytkowanie

Otwieranie

1. Ustawić prawidłową kombinację cyfr. **(W momencie zakupu w zamku karabińczyka ustawiona jest kombinacja cyfr 000.)** Wszystkie trzy ustawione cyfry muszą znaleźć się w jednej linii dokładnie pośrodku swoich okienek.
2. Docisnąć zamek szyfrowy w dół i odsunąć go na bok (patrz strzałka na rysunku obok).

Zamykanie

1. Docisnąć zamek szyfrowy w dół i zaczepić go w karabińczyku (patrz strzałka na rysunku obok).
2. Aby zamknąć zamek szyfrowy, przekręcić wszystkie cyfry do losowych pozycji.

Zmiana kombinacji cyfr

W momencie zakupu produktu na zamku szyfrowym ustawiona jest kombinacja cyfr 000.
W celu ustawienia innej kombinacji cyfr należy postępować w następujący sposób:

1. Otworzyć zamek szyfrowy za pomocą aktualnie ustawionej kombinacji cyfr.
2. Wcisnąć przycisk nastawczy w górnej części zamka szyfrowego (patrz rysunek obok) za pomocą długopisu i przytrzymać w pozycji wciśniętej.
3. Przy wciśniętym przycisku nastawczym ustawić nową kombinację cyfr. Wszystkie trzy cyfry muszą być przy tym ustawione w jednej linii dokładnie pośrodku.
4. Zwolnić przycisk nastawczy, wyciągając długopis.
5. Docisnąć zamek szyfrowy w dół i zaczepić go w karabińczyku (patrz strzałka na rysunku obok).
6. Aby zamknąć zamek szyfrowy, przekręcić wszystkie cyfry do losowych pozycji.

Teraz zamek szyfrowy można otworzyć wyłącznie po ustawieniu nowej, prawidłowej kombinacji cyfr. **Należy dokładnie zapamiętać nową kombinację cyfr, aby w każdej chwili możliwe było bezproblemowe otwarcie zamka szyfrowego. W razie potrzeby zapisać sobie nową kombinację cyfr.**

(sk) Použitie

Otvorenie

1. Nastavte konkrétnu číselnú kombináciu. **(Pri kúpe je zámok nastavený na 000)**. Tri nastavené číslice sa musia nachádzať v jednej osi presne v strede okienok.
2. Zatlačte na číselný zámok a posuňte ho do strany.

Zatvorenie

1. Zatlačte číselný zámok nadol a zaháknite ho do karabínky.
2. Na uzamknutie číselného zámku pretočte číslice.

Zmena číselnej kombinácie

Pri kúpe je zámok nastavený na 000.
Na nastavenie inej číselnej kombinácie postupujte nasledovne:

1. Zámok otvorte pomocou nastavenej číselnej kombinácie.
2. Stlačte nastavovací gombík na číselnom zámku (vid' obrázok) pomocou ceruzky/pera a podržte ho stlačený.
3. Pri zatlačenom nastavovacom gombíku zvoľte novú číselnú kombináciu. Číslice pritom vyrovnajte v jednej osi presne na stred.
4. Ceruzku/pero opäť vytiahnite.
5. Zatlačte číselný zámok nadol a zaháknite ho do karabínky.
6. Na uzamknutie číselného zámku pretočte číslice.

Teraz sa dá zámok otvoriť už len pomocou novej číselnej kombinácie. **Novú číselnú kombináciu si dobre zapamätajte, aby ste mohli zámok kedykoľvek opätovne otvoriť. Príp. si číselnú kombináciu zapíšte.**

(hu) Használat

Kinyitás

1. Állítsa be a helyes számkombinációt. **(Vásárláskor a zár számkombinációja: 000)**. A három beállított számnak az ablakokban pontosan egy sorban, középen kell elhelyezkednie.
2. Nyomja le a számzárat, és mozgassa oldalra.

Bezárás

1. Nyomja lefelé a számzárat, és akassza be a karabinerbe.
2. A számzár lezárásához forgassa el a számokat.

A számkombináció megváltoztatása

A vásárláskor a zár számkombinációja a 000.
Másik számkombináció beállításához a következőképpen járjon el:

1. Nyissa ki a zárat a beállított számkombinációval.
2. Nyomja be a számzár tetején található beállítógombot (lásd az ábrát) egy tollal, és tartsa benyomva.
3. Végig tartsa benyomva a tollat, és közben állítsa be az új számkombinációt. Igazítsa a három számot pontosan középre.
4. Húzza ki tollat.
5. Nyomja lefelé a számzárat, és akassza be a karabinerbe.
6. A számzár lezárásához forgassa el a számokat.

Most már csak az új számkombinációval lehet kinyitni a zárat. **Jegyezze meg az új számkombinációt, hogy a zárat bármikor ki tudja nyitni. Szükség esetén írja fel a számokat.**

(tr) Kullanım

Açma

1. Doğru numara kombinasyonunu ayarlayın. **(Asma kilidi satın aldığınızda şifresi 000 olarak ayarlanmıştır)**. Ayarlanan üç rakam pencerelerde bir çizgi üzerinde tam olarak ortalanmış olmalıdır.
2. Şifreli kilidi aşağı bastırın ve yana doğru hareket ettirin.

Kapatma

1. Şifreli kilidi aşağı bastırın ve karabinaya asın.
2. Şifreli kilidi kilitlemek için rakamları çevirin.

Sayı kombinasyonunu değiştirme

Asma kilidi satın aldığınızda şifresi 000 olarak ayarlanmıştır.
Şifreyi kombinasyonlarını değiştirmek için aşağıdaki adımları gerçekleştirin:

1. Kilidi ayarlanan kombinasyonla açın.
2. Şifreli kilidin üst kısmındaki ayar düğmesine (resme bakınız) bir kalemle basın ve basılı tutun.
3. Kalem aşağı doğru bastırılmış haldeyken yeni şifre kombinasyonunu ayarlayın. Üç sayıyı tam ortada hizalayın.
4. Kalemi tekrar dışarı çekin.
5. Şifreli kilidi aşağı bastırın ve karabinaya asın.
6. Şifreli kilidi kilitlemek için rakamları çevirin.

Bundan sonra kilit ancak sizin ayarladığınız şifre ile açılacaktır. **Kilidi istediğiniz zaman açabilmek için şifreyi iyi ezberleyin. Gerekirse bir yere not edin.**

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 151971HB22XXVI · 2025-10

Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.pl • www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr